

Magasin de solerles

BỒ-VĂN-MU'Ò'I

N° 29, RUE SABOURAIN
SAIGON

Đến đây. Được tin Sơn-Điền, Sĩ-Lương liền chờ quân đội giải tán, chỉ đem vài trăm người tìm đường trốn sang Hương-cảng, Sơn-Điền và sau đó lại được quân Mãn Thanh bắt được giết đi.

Trong khi Trại-sĩ-Lương còn hay nhất ở Huế-châu thì Sĩ-kien-Như ở Quảng-châu mưu việc hưởng ứng không xong, bèn quyết ý tự mình mang trái p'á ném vào nhà viên Tổng-dốc Lương-Quảng là Đốc-Thọ. Đốc-Thọ không chết mà Sĩ-kien-Như phải bắt bị giết, đáng Cách-mạng lại mất một viên tướng giỏi nữa. Sĩ-kien-Như và Lục-hạo-Đông đều thông minh ham học, chân chính nhiệt thành, lại tài mạo hơn người, thơ hay vẽ khéo, hai người đều là bộ phận thể anh tài cả, tiếc thay vì thất bại mà bỏ mình, tiền đồ cuộc các-mạng thật không may, nhưng cái hạo-khí anh-phong của hai người đã làm mô-phạm cho kẻ khác sau, mỗi khi nghĩ tới kính mến không thôi, hai người tuy thác mà cái tinh-thần của hai người không bao giờ không phảng phất bên lòng các bạn đồng chí.

(Còn nữa)
Nhà-sơn dịch thuật

Cùng khán quan

Quối ông có lòng tốt mua giúp báo, ấy là nghĩa, còn trả tiền sớt sản ấy là tin. Làm người mà xê trôn tin nghĩa thì còn chỉ qui bằng. Vậy nên kính xin quối vị mua báo để ý giùm. Bón-báo có gởi thơ nhắc nhở nhiều lần song chắc quối vị mắc đa đoan công việc nên quên, mà sự quên ấy có phương hại đến đường tài-chánh của bốn báo nên cam đo là kính nhắc quối ngài..

B. R.

CÒN GÌ THƯ VỊ BẰNG???

Còn gì thư vị và phương tiện cho bằng : nằm ở nhà mà nghe được các điệu ca ngâm, lý hát của các bạn cải-lương có danh trong Nam-kỳ. — Có gì thư vị cho bằng nằm ở nhà mà được đi các bản đờn, đờn sáo, ngón hay điệu khéo của các tài tử đại danh.

Các ngài muốn hưởng cái lạc thú ấy, cả gởi thơ hoặc đến hàng Nguyễn-dức-Nhuận mà lựa 1 cái máy hát và đĩa thứ đĩa hát, lý ca ngâm, thì sẽ được tại chi. Có một mình hàng Nguyễn-dức-Nhuận có nhiều hiệu máy hát, thiết đặt cả trả cả các thứ đĩa hát đĩa ca thật hay ; mới đây lại có tiếp được 2 ngàn đĩa Victor và tới Bàng-quí-Phi là thứ đĩa hay nhất của bạn Văn-hi-Bang

SAIGON-AUTO TANG-QUANG-DI

Propriétaire-Gérant

19-21 Rue Amiral-Roze 19-21

Tiệm mới khai trương bán đủ đồ phụ tùng các thứ xe hơi (Pièces détachées de toutes marques). Cũng có bán Essence Dầu nhớt hiệu Mobiloil V6, Rapet, Dầu đánh bóng xe hiệu Eau Baker giá là ba đồng một chai. Appareil Vulcanisateur Mephisto để dùng vá một xe hơi rất mau lẹ và chóng giá là sáu đồng một hộp.

Bán máy xe Citroen (705X105) và bán xe đồ (820X120) mới lại trên một trăm cái.

Như ở xa muốn mua món chi, đánh dây thép hoặc kêu gảy thép nói thì tới sòng lòng gởi đồ lập tức chẳng hề trễ nải.

Cũng có bán cái đĩa hát Cải-Lương VAN-HI-BAN.

Téléphone 442. Adr. Télég: SAIGAUTO

HANG MÔ'I:-BONG LẠ

Bồn-hiệu mới lập (ng nhiều) thứ hàng bán Thượng-Hải và bên Nhứt gỏi qua, thật tốt và thật lạ xưa nay chưa thường có. — Cầm-nhung bông dệt có đủ màu và hơn 50 kiểu bông khác nhau. — Cầm-nhung trơn dầy và mỏng hiện nay có đủ màu.

Hàng trắng nhiều mặt hàng rất xinh đẹp và cũng có lục-soạn Thượng-Hải, lục-soạn Huế-kỳ và Lục-lão Đại-pháp, đồ may đồ mát hay là Pyjamas. — Có ni An-lê (Drap Anglale) Gabardine đủ màu, Tussor Nhứt-bồn thật nhiều. Bồn-hiệu định bán giá thật rẻ hơn các nơi đang chiếu mỗi hàng; vì kể từ ngày nay sắp tới tháng chạp Annam, mỗi kỳ tàu đều có hàng lụa gởi tới một số rất nhiều, nên buộc phải bán giá rẻ để bán cho mau hết.

Celui que l'on attend



Agent exclusif

Lucien BERTHET & Co

66-68 Rue Mac-Mahon

Tôi quá, đáng xem !!!

Tiệm bán thủy hoàn hiệu con rồng vàng
CỦA ÔNG

J. GIUNTOLI

135 Rue Catinat Saigon

Tiệm bán thủy hoàn của ông J. Giuntoli đã lập ra trên hai mươi năm nay, quí ông quí bà trong lục châu ai ai cũng đều biết rõ, thật là một nhà buôn lớn đáng cho đồng bào tin cậy.

Mỗi kỳ tàu bên Pháp qua đều có đủ thứ nước bọt xoàn và đủ cỡ bọt thứ ba bọt nhện cả và từ mười lăm carats tới ba chục carats tốt chẳng đâu bị kiếp, nên ông J. Giuntoli kính mời quí ông quí bà đến xem trước khi tới mấy tiệm khác thì sẽ biết giá rẻ thế nào và chào quí ông quí bà sẽ vào lòng mà chọn lựa.

Bijouterie Parlatenne
J. GIUNTOLI

Chiếc tàu l'Amérique

Ở Pháp mời tới hôm ngày 1^{er} Novembre

HIỆU MAISON DU COTINAT

Có lãnh nhiều món hàng thiết tốt.

Như mền laine, mền Coton, áo choàng lạnh con nít, áo matelot con nít. Đồ mặc tắm biển. Giày tennis hiệu fleet-foot semelle crêpe và semelle Caoutchouc.

Valise bằng da có sọc thiết là đẹp. Bông tây có nhiều thứ để chưng ngày lễ và ngày Tết. Nappe và serviette de table đủ thứ, và mỗi kỳ tàu đều có lãnh đồ mới luôn luôn. Có bán đủ đồ chưng dọn trong nhà theo kiểu kiêu kiêu thời.

Mua si và mua lẻ giá rẻ hơn các nơi.

Thơ và mandat để cho :

PHẠM-VĂN-HIÊN

Propriétaire

N° 94 Bâ Bonnard SAIGON

Sẽ gởi theo Contre-Remboursement.

DĨA HÁT "VICTOR"

HÁT KIM SẮT



Giá mỗi đĩa 2\$ 80, đĩa này có đủ bài bản thiết hay, hát rõ ràng lắm ; mỗi số một đĩa, kể sau đây.

- Số 43533 — Ca Tả-Đại
- 43421 — Ca Tả-Đại (Bá-lý-Hê)
- 43420 — Ca Hành-vân và Vọng-cổ hoài lang
- 43540 — Bài Ngự. — Tương tư và Quê-phụ
- 43541 — Văn-thiếu-Tướng (Bá-lý-Hê)
- 43542 — id. (Trông ban)
- 43543 — Phụng-cân-Hoàng (Tư-mã Tương như)
- 43544 — id. (Nguyệt-nga công-hồ)
- 43437 — Cửu khúc Giang-nam (Thành dạ là thân)
- 43545 — Bình bán châu và Xuân-tỉnh (Chiêu quân công hổ và Kim-vân-Kiều)
- 43546 — Lưu-thủy-vân và Từ-dại-cảnh
- 43441 — A. B. Phụng hoàng (Tổ-huê-chúa-cầm)
- 43442 — A. B. Vọng-phu (Trước mộ khóc chồng)
- 43549 — Oán ai (Kim-Vân-Kiều)
- 43444 — Bắc-Mạng tấn công (ba người ca)
- 43451 — Khóc-hoàng-thiên
- 43452 — Ca Ngự-diêm (Bài tập) và ngự chế Nam.
- 43453 — Ngự-dối-ai và ngự chế Nam
- 43454 — A. B. Nam thi Báo cú bài Ngự-cơ Khóc Hạng-vô
- 43455 — Nam Xuân
- 43427 — Âm-nhạc vàng xe. 43428 — Bài Thưởng
- 43429 — Bài Thưởng và Long-dương. 43427 Long ngâm và Vạn-Giá Tồn-khúc. 43428 — Nam-ai (3 bản này dùn không hay lắm toàn là Tài-lữ môn đệ của cậu ba Đại đồn.

Trở bán tại hàng :

NGUYEN-DU-C-NHUAN
48 50 Place Gambetta et 42 Rue Catinat

SAIGON

(Ở xa viết thơ mua sẽ gởi contre-remboursement)

XU' TÔI BÀNG-QUI-PHI

Hết thấy các thứ đĩa hát tưởng CẢI-LƯƠNG, không có đĩa hát nào hay cho bằng đĩa hát :

Xu' tội Bàn Qui Phi

mà có năm Phi thú vô Bàng-quí-Phi
Đĩa này các chỗ đều bán thiết mắc.
Tại sao vậy?

Là vì, trong một ngàn đĩa hát, thì lựa ra được chừng vài chục đĩa xu' tội Bàng-quí-Phi mà thôi.

Nay bốn hiệu có lãnh được thiết nhiều, toàn là đĩa «Xu' tội Bàng-quí-Phi», nên giá thật rẻ, không đâu dám sánh.

AI có cần dùng đĩa để hát nghe chơi, hoặc si và bán lại, xin mời tới bốn hiệu, hay là viết thư thương nghị, trước khi mua đĩa chỗ khác.

Hiệu Nguyễn-văn-Trần

96 Bd. Bonnard Saigon

Nota. — Bốn hiệu cũng có bán các thứ đĩa khác nữa, bát bằng kim sắt nghe thiết rõ ràng.

Envoi contre remboursement

DĨA HÁT

HIỆU TRẦN-QUANG-XUÂN

158 rue d'Espagne Saigon

có đủ đĩa hát cải-lương Văn-hi-ban, Tả-lập-ban, Thủy Tú và hát bội của hiệu Victor, Pathé và Lyrophone hát kim sắt, kim xoàng không thiếu thườn.

Vì nào cần dùng chọn hoặc mua bán lại thì xin gởi thơ hay là đến nhà của chủ bốn hiệu này có đủ thứ và có nhiều đĩa hay.

AI mua mới chọn đĩa hát thì bốn hiệu sẽ tặng thêm một đĩa hát Cao mền (nhạc ngũ âm) để nghe chơi cho lạ.

Mua đĩa hát hay là hàng hóa của bốn hiệu thì trả bằng giấy Quốc-trá Đông-pháp cũng được.

Rẻ lắm

GIẤY THIẾU máy hát, bộ ngân 20 ly giá 2\$20, 22 ly 2\$35, 25 ly giá 3\$00 — Bán si giá riêng còn rẻ nữa.

Gởi tiền trước xin phụ thêm 0\$20 và tiền gởi contre-remboursement sẽ tính thêm 0\$40.

MAY HÁT hiệu Diamond, Pathe Perfectophone nhiều kiểu tốt.

DĨA HÁT đủ thứ và các đồ phụ về máy hát.

AO MƯA, lót cao-su, lót vải rang và áo không tay (pajamas) và có mũ đội cho người đi xe máy dùng.

Giày, nón, áo-mũ, còi áo, nơ, rổ, gậy và đồ các món đồ chưng diện

Thơ và mandat để cho :

PHAN-QUAN

Saigon-Basor 57 rue Catina

SAIGON

Nouvelle Patisserie et salle de thé

L'RAO CẦN KIẾP
Xin quý khách lưu ý tiệm bánh này ở đường Lagrandière số 167/1 trước cửa tôi nay tôi sang lại cho bàch...
Chủ-nhơn
NGUYỄN-VĂN-ĐẠO

Thị Thơ
TIỆM THỌ BẠC
NGUYỄN-VĂN THƠM
Bijouterie, ancienne Maison de NGUYỄN-VĂN-ĐẠO
N° 13, Rue Schroeder, Saigon
Xin quý khách lưu ý tiệm này nay tôi sang lại cho bàch...
Chủ-nhơn
NGUYỄN-VĂN THƠM

NHÀ NGŨ HIỆU
Nam-Châu Khách-Lầu
Số 35 tới 41, đường Amiral Courbet - SAIGON -
Là nơi rất xứng đáng cho quý khách ở Saigon, Cholon, Gành và trong Lạc-tĩnh...
Chủ-nhơn
ĐOÀN THANH-TẠO

Nam Nghia-lo'i
Đt Thái-Son-Quả
Dentiste
Asiam trồng răng
Ngay nhà thương IM Bupar
N° 110 Bonnard

HOTEL
D'ANNAM
N° 78 & 80 Bd C. arner
N° 15 (tên cũ)
NAM-VIỆT KHÁCH-LẦU
Phòng ngủ, dưới đất, và trên lầu, rộng rãi, mới mẻ, sạch sẽ, thanh tịnh
Chủ-nhơn:
HUY-NH HUE

Thay củ dổi mới
Xin quý khách lưu ý tiệm này nay tôi sang lại cho bàch...
Chủ-nhơn
QUỐC-LÝ M HUY

Lời cảm tạ

Tôi bắt đầu về làm chủ nhà nghỉ Lạc-Tĩnh-Khách-Lầu cho đến nay, cũng nhờ ơn quý khách trong lòng tôi, ngày nay tôi mới đành viết công thư này...
Chủ-nhơn
ĐOÀN THANH-TẠO

Đã mau mà lại khỏe
Kính gửi quý khách...
Chủ-nhơn
ĐOÀN THANH-TẠO

Trần-Kiểm-Tiến
ở đường Jaccard số 68 Cholon
Trần-Kiểm-Tiến tiến-sinh người tỉnh Quảng-Đông kính cho quý ông, quý bà...
Chủ-nhơn
TRẦN-KIỆM-TIẾN

Garage de réparations mécaniques
Des Automobiles
Hàng sửa máy xe hơi và đóng xe
TRẦN-VĂN-HIỆP
Propriétaire
đường MAYER số 4
Dakao - SAIGON
Kính
Tôi cho quý vị trong lòng, cháu tôi...
Chủ-nhơn
TRẦN-VĂN-HIỆP

Quảng minh Cơ
TƯỜNG-PHÁP
Thầy tôi tưởng Quảng-minh-Cơ...
Chủ-nhơn
TƯỜNG-PHÁP

TIỆM FAY YUE



Một dịp...
Xin quý khách lưu ý tiệm này nay tôi sang lại cho bàch...
Chủ-nhơn
ĐOÀN THANH-TẠO

Cáo Bạch
Tôi là Lâm-Văn-Huê, đang giúp việc tại Thợ-viện Thương-Thợ Saigon...
Chủ-nhơn
LÂM-VĂN-HUÊ

Tân-Phát-Lợi
48 rue Amiral Courbet Saigon
Chúng tôi mới mở một tiệm bán cơm Annam, cách dọn dẹp rất sạch...
Chủ-nhơn
TÂN-PHÁT-LỢI

TÂN TÂN HIỆP THÀNH
ở tại đường Bâ de la Somme n° 171
HUY-NH-VĂN-NHUNG, kế nghiệp
Chúng tôi mới mở một tiệm bán cơm Annam, cách dọn dẹp rất sạch...
Chủ-nhơn
HUY-NH-VĂN-NHUNG

THỊNH-QUANG THU-QUÂN
Tiệm bán sách Quốc văn
Hội các bạn ham đọc tiểu-thuyết và các nhà văn sách này...
Chủ-nhơn
THỊNH-QUANG THU-QUÂN

PHOTO

THUAN-KY
Propriétaire: T. VAN-CAN
Ex-Artiste de la Maison
Photo Thuan-Ky à Bordeaux (France)
N° 7 Quai de l'Inspection Vinhlong
Kính các ông chú quý ông...
Chủ-nhơn
THUAN-KY

Bồ-Cáo
Tôi tên là Bart-Clamy Nguyễn-Ngọc-Cân, hiện ở ở Bentre, xin có lời...
Chủ-nhơn
BART-CLAMY NGUYỄN-NGỌC-CÂN

Từ-Có-mắt Quyển
tự-do
Quyển sách Từ-Có-Mắt Quyển Tự-Do là một quyển sách rất có giá trị...
Chủ-nhơn
TỪ-CÓ-MẮT QUYỂN TỰ-DO

NÊN LƯU Ý

Victor
HIS MASTER'S VOICE
Dĩ-hiệu này, mỗi khi các ông chú...
Chủ-nhơn
VICTOR

Khắp trong thành-phố Saigon
Nên chịu gọi tới cho hiệu
"LE ZENITH"
Mỗi năm một món tiền rất nhỏ mọn, thì hề khi nào mình làm những chuyện rủi ro, Như là: chết, đau ốm, hay là vô ý mà làm cho kẻ khác bị thương tích v. v. đều được nhờ hiệu này bảo hiểm cho mình cả.
Hãy viết thư cho:
15, Quai de Belgique Saigon

CÁCH CHƠI PHONG NHA
ở rãnh, không có cái gì thì bằng có cái máy chụp hình...
Chủ-nhơn
HIỆU KHÁNH-KY

Nguyễn-văn-Kiều
Chủ GARAGE CENTRALE
26, Boulevard Bonnard, 26
SAIGON
Kính cùng quý ông chú...
Chủ-nhơn
NGUYỄN-VĂN-KIỀU

Hài đàm

